

Psaume 91

(versets 1 à 4)

Ps 91

- 1 Celui qui demeure sous l'abri du Très-Haut Repose à l'ombre du Tout Puissant.
- 2 Je dis à l'Eternel : Mon refuge et ma forteresse, Mon Dieu en qui je me confie !
- 3 Car c'est lui qui te délivre du filet de l'oiseleur, De la peste et de ses ravages.
- 4 Il te couvrira de ses plumes, Et tu trouveras un refuge sous ses ailes ; Sa fidélité est un bouclier et une cuirasse.
- 5 Tu ne craindras ni les terreurs de la nuit, Ni la flèche qui vole de jour,
- 6 Ni la peste qui marche dans les ténèbres, Ni la contagion qui frappe en plein midi.
- 7 Que mille tombent à ton côté, Et dix mille à ta droite, Tu ne seras pas atteint ;
- 8 De tes yeux seulement tu regarderas, Et tu verras la rétribution des méchants.
- 9 Car tu es mon refuge, ô Eternel ! Tu fais du Très-Haut ta retraite.
- 10 Aucun malheur ne t'arrivera, Aucun fléau n'approchera de ta tente.
- 11 Car il ordonnera à ses anges De te garder dans toutes tes voies ;
- 12 Ils te porteront sur les mains, De peur que ton pied ne heurte contre une pierre.
- 13 Tu marcheras sur le lion et sur l'aspic, Tu fouleras le lionceau et le dragon.
- 14 Puisqu'il m'aime, je le délivrerai ; Je le protégerai, puisqu'il connaît mon nom.
- 15 Il m'invoquera, et je lui répondrai ; Je serai avec lui dans la détresse, Je le délivrerai et je le glorifierai.
- 16 Je le rassasierai de longs jours, Et je lui ferai voir mon salut.

Ps 91 : 1

« Celui qui demeure sous l'abri du Très-Haut **Repose** à l'ombre du Tout Puissant. »

צל tsel

Caractérise ce qui agit en profondeur et durablement

ישב yashab

Être solidement établi

Conjugué au mode **Participe actif**

Représente une action ou une condition en tant que continuité non interrompue
Il peut être employé pour le **présent**, le **passé** ou le **futur**

Indique une action volontariste et attentionnée

Il est en train d'être solidement établi

Il était solidement établi quand...

Il sera solidement établi (parce qu'il a commencé à l'être avant)

סתר çether

Désigne quelque chose de couvert
Sous le couvert de
Par extension : en secret ou dans le secret

סתר

Désigne un enveloppement doux et protecteur
Désigne le principe

Désigne un enveloppement sous un voile protecteur

לון luwn

Demeurer pendant la nuit

Conjugué au **radical Hitpalpel**, au mode **Imparfait**

Causatif réfléchi du **Pilpel**

Exprime une action, un processus ou une condition non accompli, inachevé, prolongé ou répété.

Equivalent au **Piel** mais avec le doublement de la syllabe finale

Intensif actif

יתלונן yithlownan

Caractérise la continuité de l'existence par la génération
C'est une production nouvelle qui émane d'une production plus ancienne pour former une chaîne continue

(une seule occurrence)
Exprime l'essence et la nature objective des choses

Toute idée de liaison, de cohésion, de tendance à se lier les uns aux autres

« Celui qui est en train de s'établir ou qui s'est établi dans le secret de son intimité, dans son cœur, sous le voile protecteur du Très-Haut a trouvé la réelle essence du lien de la régénérescence profonde et durable par le Tout Puissant. »

Ps 91 : 1

« Celui qui est en train de s'établir ou qui s'est établi dans le secret de son intimité, dans son cœur, **sous le voile** protecteur du **Très-Haut** a trouvé, trouve et trouvera toujours dans la nuit le point de départ et le moteur de sa régénérescence profonde et durable par le **Tout Puissant.** »

Dans l'Antiquité, le port du voile est documenté dans des textes législatifs

Le voile était une **marque de liberté** (seuls les hommes et les femmes libres, non esclaves, portaient le voile)

Le symbole du voile est **étroitement associé au mariage**. Chez les Romains, le verbe nubere signifie « voiler » et « se marier », c'est le très exact synonyme de l'expression française qui ne perdure plus que dans le vocabulaire monastique, de « prendre le voile » ; nupta, littéralement « voilée » signifie « épouse », nuptiae, « mariage » a donné le français noces et peut se comprendre comme le « voilement »

Dieu se manifestant dans sa Justice

Racine ne provenant pas de אֵל 'El mais de אֱהִי 'Ahi

Désigne un lieu élevé ou l'on réside par choix
Faire une expérience personnelle et intime

עליון 'elyown

Nom parfois donné à Dieu (31 fois)

30 fois dans les écrits poétiques

Gn 14 : 18

« Melchisédek, roi de Salem, fit apporter du pain et du vin : il était sacrificateur du Dieu **Très-Haut.** »

Terme désignant le Dieu Suprême de toutes les cultures du Moyen-Orient dans l'Antiquité et dont le siège était à Jérusalem

עליון

Caractérise la matière première, sa force extensive, sa végétation, son développement dans l'espace, sa dilatation spatiale

L'être passant de puissance en acte, l'être manifesté

Dieu s'est révélé aux peuples du Moyen-Orient qui connaissaient 'Elyown
Comme il s'est révélé auprès des Asiatiques ou auprès des Amérindiens

Jb 33 : 14

« Dieu parle cependant, tantôt d'une manière, Tantôt d'une autre, et l'on n'y prend point garde. »

שדי

Shadday

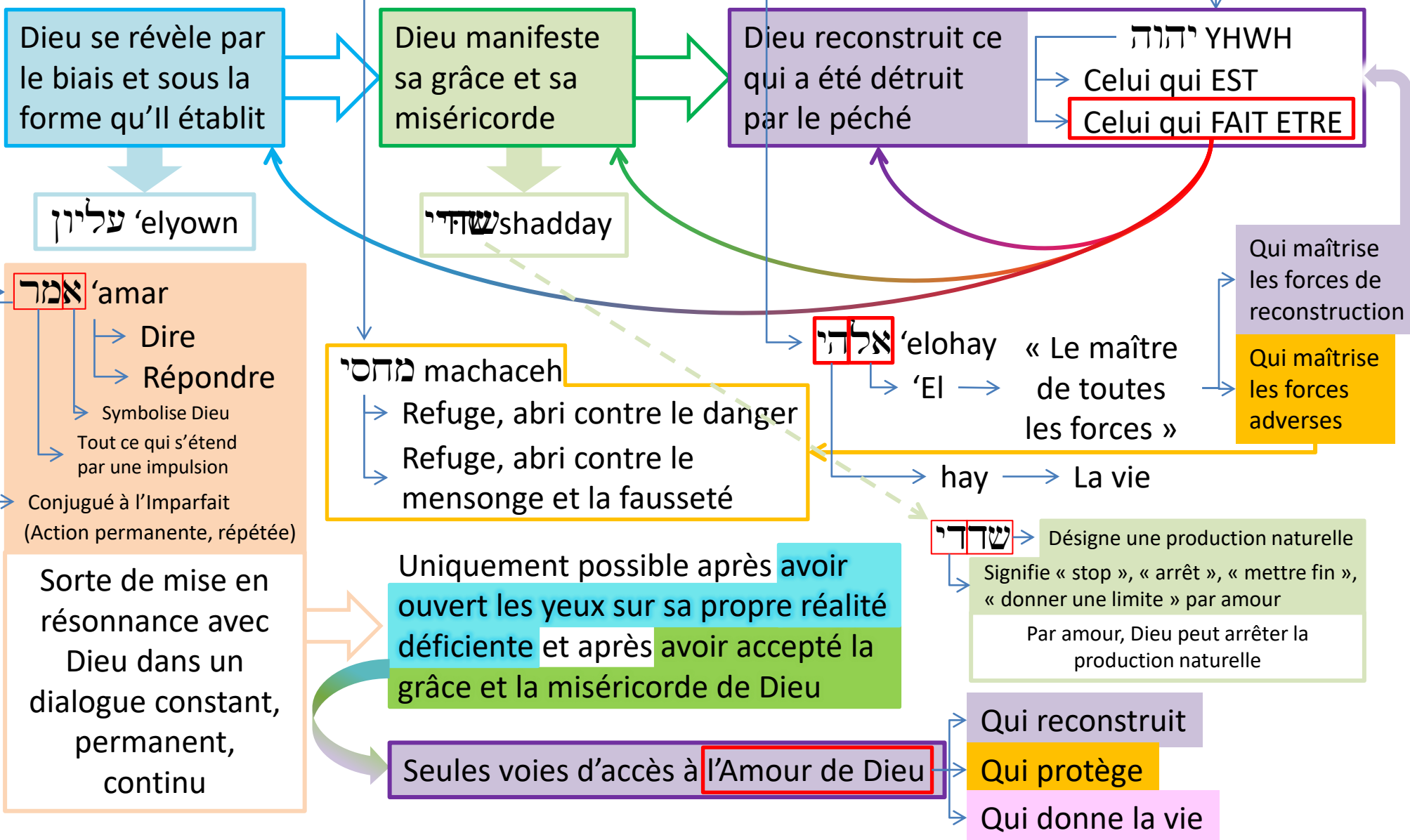
Renvoie à la dimension de miséricorde et d'amour

עליון 'elyown, Dieu, se révèle toujours dans l'intimité, pas dans les effets de masse ou de foule, pour amener à **la grâce et à la miséricorde**

Fondement de la régénération

Ps 91 : 2

« Je **dis** à **l'Éternel** : Mon **refuge** et ma forteresse, **Mon Dieu** en qui je me confie ! »



Ps 91 : 2

« Je suis en dialogue avec Celui qui est et qui me fait être, l'Eternel. Il est mon abri contre le danger, le mensonge et la fausseté et mon rempart, Mon Dieu, souverain de toutes chose et de ma vie, en qui je me confie ! »

אלהי 'elohay → « Le maître de toutes les forces »

Vient de אלהים 'elohyim → Le Dieu créateur, rationnel et dialectique



Il est AUTO-SUFFISANT

Il est le créateur du monde, celui qui FAIT EXISTER

Racine juxtaposant le verbe ETRE au passé, au présent et au futur
Celui sans lequel l'altérité n'aboutirait pas à la conscience de soi et de l'autre

Celui qui EST
Celui qui FAIT ETRE

Implique RELATIONNEL et AMOUR

Implique EQUILIBRAGE et JUSTICE

בטח batach → S'accrocher à quelqu'un
Prendre quelqu'un comme son confident

→ Pour être écouté
→ Pour être protégé et pour agir (reconstruction)
→ Pour être conseillé

« Je suis en dialogue avec Celui qui est et qui me fait être, l'Eternel. Il est mon abri contre le danger, le mensonge et la fausseté et mon rempart, Mon Dieu, souverain de toutes choses et de ma vie, en qui je me remets totalement, en toute confiance pour m'écouter, me comprendre, me protéger et me permettre de me reconstruire. »

Ps 91 : 3

« Car c'est lui qui te **délivre** du filet de l'oiseleur, De la peste et de ses ravages. »

נצַל natsal

Conjugué au radical Hifil

Faire délivrer, arracher du danger, arracher des crocs d'un prédateur

Remarque

Dieu n'éloigne pas forcément le prédateur...
Dieu nous fait délivrer par celui qui nous veut du mal

Est 7 : 8

« Lorsque le roi revint du jardin du palais dans la salle du festin, il vit Haman qui s'était précipité vers le lit sur lequel était Esther, et il dit : Serait-ce encore pour **faire violence** à la reine, chez moi, dans le palais ? Dès que cette parole fut sortie de la bouche du roi, on voila le visage d'Haman. »

En déshonorant la reine, il la discréditait, et, au mieux elle n'était plus écoutée, au pire, elle mourrait avec lui

Violier ← כָּבַשׁ kabash

Lc 20 : 43

« **Jusqu'à ce que je fasse** de tes ennemis ton **marchepied.** »

τιθημι tithemi

Former un projet
Mettre en place

εως heos

Jusqu'à

Pendant que

υποποδιον hypopodion

Escabeau, marchepied

Dieu utilise les actions de nos ennemis pour nous délivrer des difficultés et des dangers et marquer nos vies de son sceau divin pour notre édification, celle des autres enfants de Dieu et pour le témoignage de sa puissance autour de nous...

Dn 3 : 21 à 23

« Ces hommes furent liés avec leurs caleçons, leurs tuniques, leurs manteaux et leurs autres vêtements, et jetés au milieu de la fournaise ardente. Comme l'ordre du roi était sévère, et que la fournaise était extraordinairement chauffée, la flamme tua les hommes qui y avaient jeté Schadrac, Méschac et Abed-Nego. Et ces trois hommes, Schadrac, Méschac et Abed-Nego, tombèrent liés au milieu de la fournaise ardente. »

Ps 91 : 3

« Car c'est lui qui te délivre du **filet** de l'oiseleur, De la peste et de ses ravages. »

פח pach

Vient de
פחח pachach

Enchaîner
(Es 42 : 22)

Tout ce qui se
déploie pour
envelopper et
saisir
Piège, intrigue, source
ou agent de calamité

Mais ce mot est
aussi employé dans
la construction du
tabernacle !



Mot qui fait le lien dans
une phrase entre le sujet
et le complément d'objet

Il est le médiateur

Ex 39 : 3

« On étendit des **lames** d'or, et on les
coupa en fils, que l'on entrelaça dans
les étoffes teintes en bleu, en
pourpre et en cramoisi, et dans le fin
lin ; il était artistement travaillé. »

פח pach est ici
précédé de פתח 'eth

La croix ← → Dieu

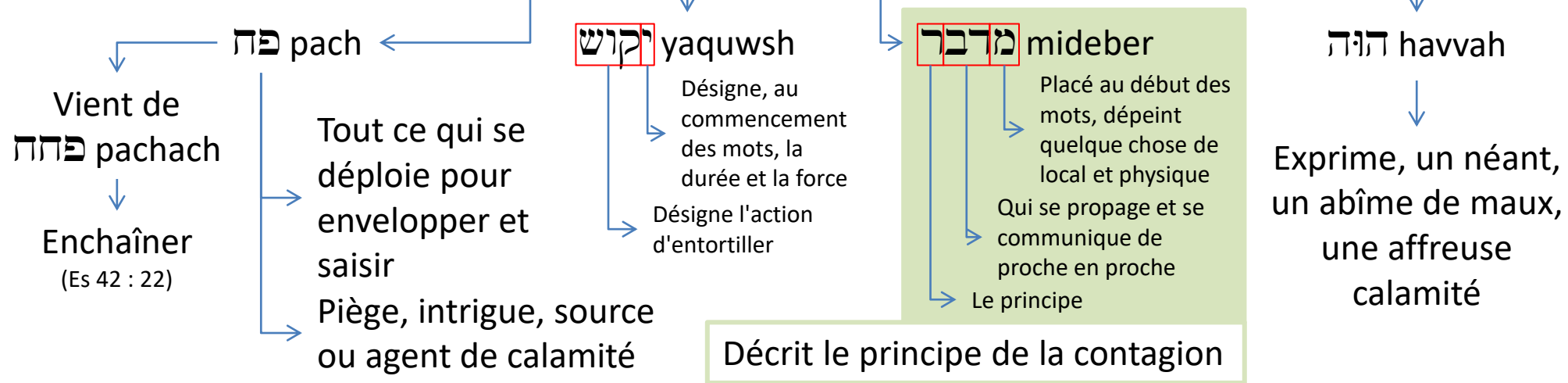
Dieu sur la croix

Dans la Bible, le « filet » est employé au sens figuré pour représenter

- Un moyen de prendre quelqu'un au piège, de le cerner de façon à l'emmener captif ou à attirer sur lui le malheur (Jb 18 : 8 ; 19 : 6 ; Ps 66 : 11 ; Lm 1 : 13 ; Ez 12 : 13 ; 17 : 20 ; 19 : 8 ; 32 : 3 ; Os 5 : 1 ; 7 : 12 ; Mi 7 : 2)
- Le moyen par lequel les Chaldéens conquièrent des nations et étendirent considérablement leur domination est comparé à une senne (Hab 1 : 6 et 15 à 17)
- La flatterie ainsi que le cœur calculateur de la femme débauchée sont également comparés à des filets (Pr 29:5 ; Ec 7:26)
- Le psalmiste était confiant que l'Éternel le délivrerait de filets dans lesquels on s'empêtre (Ps 25:15 ; 31:4 ; 140:5, 12)
- Ceux qui ont tendu des filets s'y feront eux-mêmes prendre (Ps 9:15 ; 35:7, 8 ; 57:6 ; 141:10)

Ps 91 : 3

« Car c'est lui qui te délivre du **filet** de **l'oiseleur**, De **la peste** et de ses **ravages** »

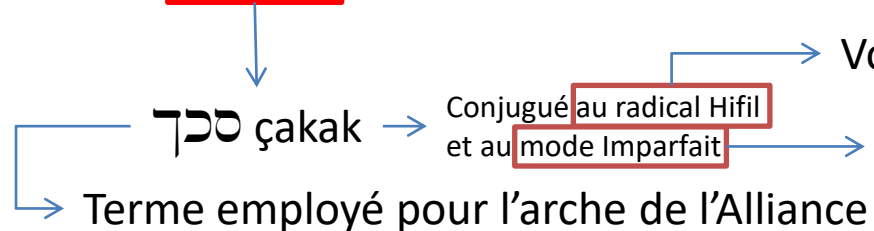


« Car c'est lui qui **intervient pour te faire délivrer, libérer et arracher de ce qui t'a enlacé ou t'enlace ainsi que de la contagion et des calamités qui vont avec. (Attention, la délivrance interviendra peut-être in extremis, après avoir été touché ou enlacé, juste avant de succomber) »**

Ps 91 : 4

« Il te **couvrira** de ses plumes, Et **sous ses ailes** tu trouveras un refuge, **ton bouclier, une cuirasse,**

sa vérité. »



Ex 25 : 20

« Les chérubins étendront les ailes par-dessus, **couvrant** de leurs ailes le propitiatoire, et se faisant face l'un à l'autre ; les chérubins auront la face tournée vers le propitiatoire. »



Avec leurs ailes étendues, les deux chérubins forment des sortes d'éléments audio entre lesquels Moïse entend la voix de l'Éternel

Nb 7 : 89

« Lorsque Moïse entrait dans la tente d'assignation pour parler avec l'Éternel, il entendait la voix qui lui parlait du haut du propitiatoire placé sur l'arche du témoignage, entre les deux chérubins. Et il parlait avec l'Éternel. »



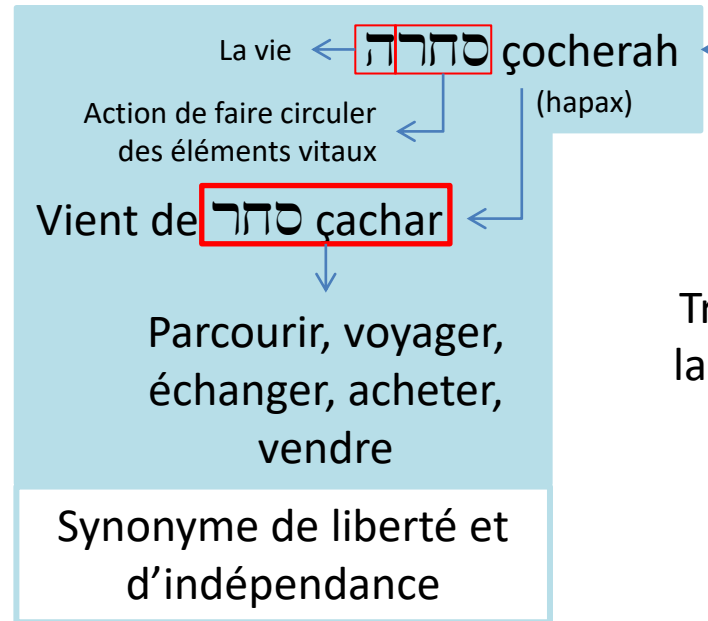
Plus tard seront confectionnées deux statues monumentales de chérubins, côte-à-côte, aux ailes déployées couvrant toute la largeur du Temple de Salomon (1 Rs 6 : 23 à 28)



Mais les chérubins sont à nouveau mentionnés, au centre de la vision d'Ézéchiél (Ez 10), comme révélateurs du départ de la gloire de Dieu (Ez 10 : 18 à 22)

Ep 6 : 16

« prenez par-dessus tout cela le bouclier de la foi, avec lequel vous pourrez éteindre tous les traits enflammés du malin ; »



אֱמֶת 'emeth

Troisième axe de la foi, dynamique et active

Ps 91 : 1 à 4

- 1 Celui qui est en train de s'établir ou qui s'est établi dans le secret de son intimité, dans son cœur, sous le voile protecteur (symbole de liberté et d'union) du Très-Haut (qui se révèle sous diverses formes) a trouvé la réelle essence du lien de la régénérescence profonde et durable par le Tout Puissant (miséricordieux).
- 2 Je suis en dialogue avec Celui qui est et qui me fait être, l'Éternel. Il est mon abri contre le danger, le mensonge et la fausseté et mon rempart, Mon Dieu, souverain de toutes choses et de ma vie, en qui je me remets totalement, en toute confiance pour m'écouter, me comprendre, me protéger et me permettre de me reconstruire.
- 3 Car c'est lui qui intervient pour te faire délivrer, libérer et arracher de ce qui t'a enlacé ou t'enlace ainsi que de la contagion et des calamités qui vont avec. (Attention, la délivrance interviendra peut-être in extremis, après avoir été touché ou enlacé, juste avant de succomber).
- 4 Il te couvrira de ses plumes (tel les chérubins garants et témoins de la communication avec Dieu sur l'arche de l'alliance), et sous ses ailes tu trouveras un refuge, ton bouclier (de la foi), une véritable liberté et indépendance, sa dynamique d'action en toute vérité. »

Bibliographie

- Les origines de « Elyon », le Très-Haut, dans la tradition culturelle d'Israël, de Rémi Lack, dans *The Catholic Biblical Quarterly*, Vol. 24, No. 1 (January, 1962), pp. 44-64 (21 pages)